



糙木家具的风格流派与制作工艺

〔美〕丹尼尔·迈克



吴娟/周玲/刘燕 译
福建美术出版社

图书在版编目(CIP)数据

原木坊——糙木家具的风格风派与制作工艺/(美)丹尼尔·迈克著;
吴娟,周玲,刘燕译.-福州:福建美术出版社,2005.1
ISBN 7-5393-1488-5

I.原… II.①迈…②吴…③周…④刘… III.木家具—制作 IV.TS664

中国版本图书馆CIP数据核字(2004)第120061号

福建省版权局著作权合同登记:闽字(图):13-2004-18号

©1992 by Daniel Mark 本书由Sterling Publishing Co., Inc., 378 Park Avenue South, New York, New York 10016 授权出版。福建美术出版社拥有本书全球中文简体字版版权及相关附属权,任何单位及个人未经福建美术出版社书面允许不得将本书内容连载、改写、扩写或出版图片版、微缩版、电子版。如有需要请同福建美术出版社联系。

原木坊

糙木家具的风格流派及制作工艺

作者:丹尼尔·迈克(美)

译者:吴娟 周玲 刘燕

装帧设计:吴骏

电脑制作:王兆春

校对:孙欣湘

出版:福建美术出版社

(福州东水路76号 邮编:350001)

发行:福建美术出版社发行部

(电话:87520545 传真:87535294)

印刷:福州华彩印务有限公司

开本:840mm×1092mm 1/16

印张:10

版次:2005年1月第1版第1次印刷

印数:0001-3000

书号:ISBN 7-5393-1488-5/TS·1

定价:68.00元



糙木家具的风格流派与制作工艺

吴丹尼尔·迈克



目 录

天然之歌	丹尼尔·迈克.....	9
------	-------------	---

上篇/欣赏糙木家具.....	21
----------------	----

当代糙木家具的风格流派.....	22
------------------	----

1. 条木家具.....	24
2. 圆木家具.....	36
3. 弯木家具.....	42
柳条设计 迈克尔·埃蒙斯.....	46
4. 拼木作品.....	54
5. 树皮作品.....	58
桦树皮、雪松树皮作装饰的可行性 栖杰明·G·菲尔纳德.....	61
6. 根瘤作品.....	62
7. 浮木作品.....	66
8. 混合材料作品.....	68

糙木家具风格的变迁.....	76
----------------	----

糙木家具的特征.....	80
--------------	----

树与人的故事.....	80
-------------	----

糙木家具的过去.....	98
--------------	----

制作者眼中的糙木家具史.....	98
商业化的木质家具 拉尔夫·基利.....	103

下篇/制作糙木家具.....	105
----------------	-----

走进树林.....	106
-----------	-----

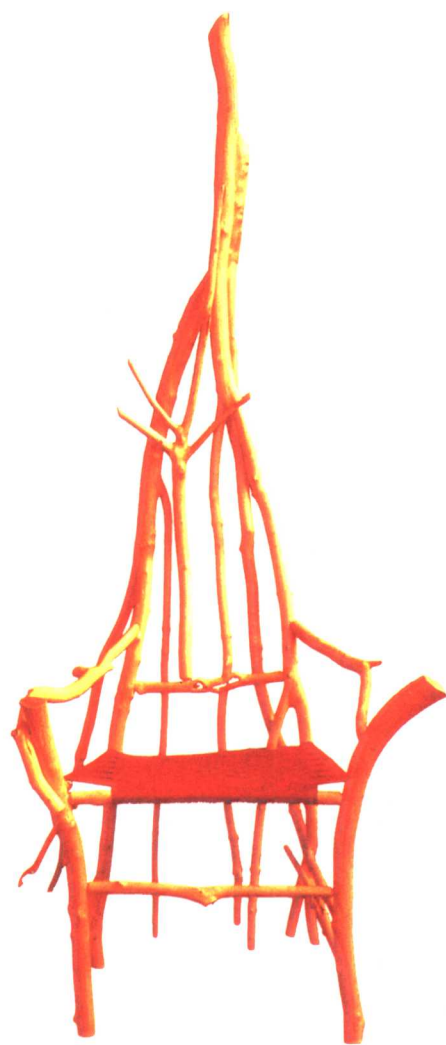
采集 布兰特·麦克格里格.....	107
----------------------	-----

〔美〕丹尼尔·迈克 著 吴娟/周玲/刘燕 译



福建美术出版社

小心虫害.....	111
用浮木制作家具 裘德·威斯伯格.....	113
工具.....	114
拼装和组合糙木家具.....	120
选一个藤架.....	121
圆木小屋状的方桌 玛格丽特·克蕾文.....	121
镶嵌细木.....	125
镶嵌喂鸟容器 鲍比·汉森.....	125
镶嵌式的鸟窝 鲍比·汉森.....	127
做榫眼和榫头的连接.....	129
木板凳快制法.....	131
条木凳快制法.....	131
树叉基座凳或树叉基座桌.....	132
巴利·格莱格森桌.....	135
制作天然木椅 寻找月桂女神达夫妮.....	136
复制一把无扶手单人椅 丹尼尔·迈克及朋友.....	136
柳条椅的制作 迈克尔·埃蒙斯.....	140
折叠式木棍椅 阿比·卢奥夫.....	143
简单的平板椅子 鲍比·汉森.....	149
更多的糙木家具设计方案.....	147
用买来的木料制作原木靠椅 珍妮·艾普斯登 丹尼尔·迈克.....	147
麦琪的文具 鲍比·汉森.....	148
“火车头和钟表”桌.....	150
户外木工.....	153
天然藤架：如何用树干及树枝搭建花园 大卫·罗宾逊.....	153
设计凉亭.....	156
资料来源.....	159





致谢：

就象制作第一把天然木椅一样，本书的出版时间要比预计的长出许多。有许多人在关键时刻给予了我大力的支持。在这里，我对他们为此所付出的一切表示诚挚的感谢！

首先，感谢我的太太特瑞·迈克。她不仅学会了与这项突然介入我们生活的工程和睦相处，并用她的耐心、洞察力和持久力为本书做了大量细致的具体工作。

感谢全国各地的糙木家具的制作者。他们对我征集材料与图片给予了积极的响应。

感谢同我合作的糙木家具的制作者和我的几百位学生。因为在过去的几年中，他们的创造力一直给了我很大的帮助。

感谢纽约州罗切斯特市斯从恩博物馆的管理员们。几年来他们一直为我提供了大量的资料及糙木家具的趣闻逸事，增强了本书的可读性。

感谢宾夕法尼亚州新希望博物馆的玛丽·可达拉为本书增添了历史部分及欧洲部分的资料。

感谢蒙大拿州比林斯西方遗产中心的琳达摩丝为我介绍了许多西方糙木家具的风格与流派。

感谢云雀图书公司的出版商罗伯·普雷恩。他遇到了一项他并不熟悉的工作，但却坚持到底出版了本书；感谢本书的编辑埃里克·卡尔森。他对本书的精神了如指掌，并将自己对本书的理解贯穿到本书出版的全过程。

感谢兰德特堡出版社的马沙·梅尔尼克和苏珊·梅耶。他们给了我必要的指导与鼓励。

感谢本书的摄影师，我的老朋友卜比·汉森。本书的照片全部由他拍摄，他的工作是一般技术编辑的几倍。他长年积累的图书摄影经验及他对糙木家具的痴迷都为本书的顺利出版做出了很大的贡献。

丹尼尔·迈克

天然之歌

用树来做椅子？乍听起来你可能会感到惊讶，可仔细想想，还是不难理解。那种对糙木家具持久魅力的认同，在我们的头脑中占据着重要的位置。树—椅子—树……它们之间有着必然的联系。此刻，你头脑深处的潜意识被激发了，你会去想、去看、去摸，甚至会自己动手去做。本书探讨的就是这些问题。

我记得我第一次见到糙木家具是1978年在加州的一家旅馆。那是一张由两块红木拼接而成的椅子。我被这自然的冲击深深震撼，于是产生了浓厚的兴趣，马上坐下，把看到的一切画了下来。

我自己动手制作糙木家具已经10年了。现在回头看看那时画的那些画，我意识到那些椅子是多么地协调。他们既是椅子同时也是树。功能和材料平分秋色。两者的模糊性也是他们美的一个组成部分。

那些家具至今仍让我留恋不已。因为他们是从森林中精心挑选出来再置入人工环境的。他们不是雕塑或是样板树或是“红木”样品。他们只是自然的纪念品，经过仔细挑选，小心加工，精心地摆放，供人们小坐休息。

在随后的几年，我开始注意在拍卖行拍卖的或是庭院里的老树枝。1979年我的大女儿出生后，我买了一把小小的胡桃木儿童椅。椅子已经有点破损，但还很稳，也很漂亮。我用经纬交叉的绒带替换了破损的薄木板。我很欣赏这把椅子的纹理。像保护小树树皮一样保护这把椅子的纹理，把自然的历史赋予这件小家具。

那个夏天我每个周末都在距离纽约几小时的凯特斯奇尔山度过。我生活在枫树中间，大树、老树和小树全都纵横交错，朝向阳光。我以前从未做过什么家具，哪怕是肥皂盒、鸟窝，更别说小木屋。我根本谈不上手巧，也从来没想到过“也许我可以做一把柳条椅……”

没人知道我会在谷仓里做家具。我可以把做得不好的烧掉。我抓了一把锯子，砍了几棵树。我备好一柄铁钻、一把斧头、一把刀和一点胶水就出发了。我以那把在拍卖行买来的小椅子做范本，根据它的比例，用弯曲的枫树木条来替代笔直的胡桃木做椅子。

最初做的六把椅子现在已经不知在哪里了，没有记





枫木儿童椅，1981年

录。他们有点前倾，看上去非常原始。也许这六把椅子当时制作的刀工太粗、木料太湿，但不管怎么说，还能看出是按照那把儿童椅的比例做的。

我不停地做椅子。我位于曼哈顿的寓所成了我的第一个制作车间，客厅的角落里堆满了待晾干的木条。后来我太太和我都认为卧室做工场更好，于是我们又搬到客厅住。椅子越来越多，木料也越来越多。

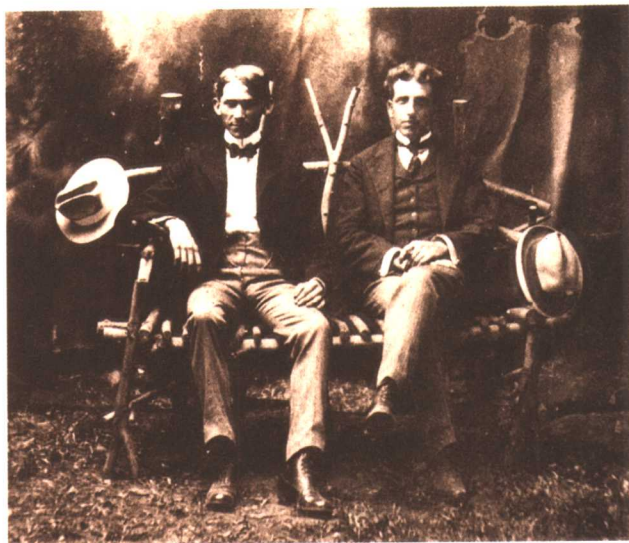
随着我的生活越来越多地围绕条木家具转，我发现了一张我爷爷年轻时的照片，是坐在摄影棚的一张弯曲的柳条椅上拍的。这张照片我保留了

至少15年以上，可突然间对我有了崭新的重要意义。

1983年我建立了我的第一个工作室，租的是哈莱姆的阁楼，有400平方尺，离我家大约15分钟路程。我在那儿又做了更多椅子，还试着做了一张床和几张桌子。我开始意识到什么家具都可以用条木来做。每个新发现都给我带来新的问题。我整天忙着考虑比例、就坐的舒适感、最后一层涂饰以及合适的拼接组合。

我是从考虑如何使椅子的榫头坚固开始的。如果我的榫头直径是5/8英寸，那么椅子的木料就没必要比榫头大。这一想法，促使我对椅子的比例进行推敲，努力寻求椅子腿的高低同椅子面大小的比例关系，以便让椅子产生神奇的魔力。

一把椅子，在具有椅子外观和功能的同时，仍能具有树木本身所具有的优雅和丰富性，这就是在天然家具中的一种难以捉摸的特点。也就是神奇的魅力所在。为探



康内里尔斯·迈克和友人，1904年



枫木靠背绳索椅，1981年



枫木皮革扶手椅，1981年

索这种魔力，我发现每种树都有自己的生长方式：有些树会比另一些树弯一些，有些树朝向阳光会直一些，但根据季节变化会产生扭曲。不同的森林环境对树木的生长会产生影响：浓密的森林、山地森林、湿地森林——产出的树木风格不同。

总之，我希望在椅子中保留树木原有的勃勃生机。那把旧胡桃木童椅是静态的。它搁在那儿，像一件可爱的天然物品。我要制作一些椅子，看起来

儿童椅，枫木，1984年



像是动漫定格的树木舞者。我希望椅子腿能踢、椅子背能弯、椅子扶手可以拥抱。

我在树林中花费了许多时间，发现了一些特别的树木，它们是一些生存战中的失败者。它们有的被鹿啃咬过，有的被虫蛀噬过，有的被冰雪摧残过。有的被刮倒，有的被打翻在地。这些不幸的树木也有它们各自的特色。它们代表的是腐朽和短暂，而不是生命和力量。我开始用这些树木做椅子。

1984年我曾一度收集了很多树皮脱落的木料，用这些木料做了一把椅子，感觉非常特别。自然的形状还在，可是纹理已经改变。土褐色和棕黄色不见了，却具有了象牙一般的质感。有人说这样的椅子更优雅、更酷、也更“文明”。我们离树木越近（近到树皮以下）我们离树林和森林就越远。结果是这样的家具已经离开乡村，变得越来越“城市化”。于是我做了许多这类无皮枫木椅子，而且我现在还在做。

我认为自己就是一个利用剩余材料和自然形状制作椅子的人。对于我来说，一把成功的天然木椅就是某个人用某种树木制作的某把椅子。一把好的天然木椅就宛如人与自然对话的记载。最终树木和椅子的制作人的思想都能在椅子中得到体现。椅子只是树的一



有鸟巢的枫木扶手椅，1988年



橡木餐桌和靠背椅，1986年



靠背椅，1986年

种被认可的形状和美的标志。树木不再是树林中的野物，也不再只是木材。

制作人既不是按设计图纸处理木头的木匠，也不是重新处理树木的工匠。树木和制作者是相互合作的关系。一把天然木椅是有生命的，它具有树的生命和制作者的精神理念。树枝的组合保持了树木摇曳或弯曲的外形。结果是非常生动的：这样的椅子看起来好像会移动，让你觉得好像一旦你离开，椅子就会在屋子里四处走动。

一把成功的天然木椅是优雅的。这种优雅来自于它的存在；来自于它对自然的形状和纹理的回应方式；来自于将树的原有成分有机地进行了重组，形成一件新作品，给人一种和谐的感觉。

我的作品尝试过多种基本形式的多种变化。叉骨是最受欢迎的。近年来，我开始试着将工具和家居用品变成制作树木椅子的零配件。这些人造物品与树枝的成分很接近，而且由于年代久远，具有了像被抛光过的树皮似的古色古香。更重要的是这些物品的使用把树和周围的文化结合起来。我把这类作品称作“椅子制作人”的椅子。

这类作品同时颂扬了工具和树木。工场的工具曾经锋利、好用，现在已经变钝，在树木中休息。同样，家居用品像樱桃核和地毯木槌则退休到木材之中。



平板椅子，1989年



儿童用的叉骨椅子，1989年



枫树根椅子，1988年